



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三三一九一

一九七七年十月十四日

星期五

## 目錄

兒童體能智力測驗診所	第一頁
七月份收支有赤字	第二頁
張奧偉獲任皇家香港團隊名譽團長	第二頁
葵涌區設收支分處	第三頁
學童花卉種植比賽頒獎典禮	第四頁
北潭坳郊野公園管理站	第五頁
西貢對面海墘漁民屋邨	第六頁
社會福利署署長演詞	第六頁
英工黨議員赴沙田視察	第八頁
深水埗週日展開龐大反吸毒運動	第八頁
港督主持香港藝術中心開幕禮	第九頁

## 醫務衛生處開設第一間 兒童體能智力測驗診所

醫務衛生處屬下第一間兒童體能智力測驗診所將於下星期一（十七日）啓用，提供專門臨床測驗設施，測驗弱能兒童的智力與體能。

該診所名爲九龍扶輪社兒童體能智力測驗診所，以誌該社對此項醫療計劃之貢獻。

該診所現設於旺角鴉蘭街的一幢兩層高之樓宇內。該建築物最初只得一層，由九龍扶輪社捐助興建，以供開設診所用途，其後又由獎券基金中撥出二十五萬元，在該樓上加建一層。後來該社再次捐款十五萬元，以便購置儀器及設備，作爲測驗智力體能之用。

該樓宇內並設有一個耳模製造所，提供助聽器之檢驗及修理服務。

醫務衛生處發言人說，醫務衛生處各專科現已有按時提供兒童智力體能測驗服務。

發言人說：「現在爲需要此種服務的弱能兒童，設立一個集中辦理測驗體能智力工作的診所，是非常適合的。」

在新設的兒童體能智力測驗診所內，有關人員會對弱能兒童進行聽覺檢驗，以確定耳聾症是造成他們弱能的主因，還是一項有關因素，特別是以弱智兒童之情形爲然。

發言人表示，這不但是一項預防措施，同時也是一種治療方法，俾能在必要時，及早作出補救。

耳模製造所啓用後，將提供檢查及修理助聽器之服務，而且收費低廉，以便更多失聰人士能夠加以利用。

他指出這是醫療發展計劃中另一項在本年內完成及實行的設施。此項設施對於政府最近公佈的康復計劃，將擔任一個重要角色。

七月份收支有赤字  
七千八百六十萬元

港府今年七月份的收支比對出現赤字七千八百六十萬元，去年同月則有赤字一億一千一百七十萬元。

此筆不敷之數使現財政年度首四個月的收支出現累積赤字五千三百八十萬元。去年同期則達一億六千五百八十萬元。

該月份的總支出為五億七千九百九十萬元，比去年同期增加二千三百一十萬元。

總收入則為五億零一百三十萬元，較去年同期增加五千六百一十萬元。

#### 張奧偉獲任皇家香港團隊名譽團長

政府憲報今日（星期五）公佈，張奧偉議員（CBE，QC，JP）被委任為皇家香港團隊（義勇軍）名譽團長。

張氏為行政立法兩局議員。彼於一九五六年受任於皇家香港防衛軍。皇家香港防衛軍解散後，他便加入皇家香港團隊服務。

張氏在軍團服務已有十七年歷史。

#### 編輯注意：

張奧偉議員的近照將於今日稍後時間，分放本處新聞箱，以供取用。

### 葵涌區設收支分處 下星期一開始辦公

新界葵涌的居民由下星期一（十月十七日）起，再毋須前赴荃灣理民府繳交政府帳單或收取政府所發給之援助金。

葵涌區現已設有一個收支分處，由是日起在光輝圍三十一號葵景大廈葵涌市鎮事務管理處辦公。

開設該分處之主要目的係為當地及鄰近地區之居民提供收款及支付援助金之服務。

新分處平日辦公時間為上午九時至下午一時，又下午由二時至四時。星期六之辦公時間為上午九時至十一時三十分，星期日及公眾假期則休息。

荃灣理民府秘書斐士登今日（星期五）表示：該新分處將輔助荃灣理民府之收支處，處理收取帳款及支付政府援助金之工作。

他說：「由於荃灣人口迅速增加，區內居民對此等服務之需求亦相應提高，當局有見及此，乃設立這個新分處。」

他指出：最近有很多居民在帳單到期之日湧到荃灣理民府之收支處繳交帳款，因而引致混亂。

他說：「倘若居民在帳單到期前預早繳交款項，又或利用銀行自動轉帳服務或郵寄支票方式繳費，當可避免此種混亂情況。」

斐氏稱：「本人現在籲請區內有銀行戶口之居民儘量利用銀行服務支付帳單。利用自動轉帳服務或郵寄支票方式付帳不但快捷安全，並且可省却排隊交費之麻煩。」

一九七七年度學童花卉種植比賽頒獎典禮

本年度學童花卉種植比賽頒獎典禮，訂明日（星期六）假座東華三院羅裕積小學舉行。

該項比賽係由教署舉辦，參加學校有五十九間之多，為歷屆之冠。

市區組冠軍由華富邨魯班學校奪得；而鄉村組冠軍及總冠軍則由屯門良田村公立學校奪得。

屆時將由副總督學莫何婉穎女士致開會詞及副教育司（專業）何雅明太平紳士致訓詞。

頒獎儀式則由助理教育司（總督學）包樂賢，市政事務署園藝參事實立德，良田村公立學校校監何新榮，及新界扶輪社副社長黃金業與楊晉培主持。

該項比賽全部獎品均由新界扶輪社捐贈。

為籌備一九七七年度比賽而設之研討會，將於大會儀式後舉行，屆時，將有園藝專家及花卉專家講解花卉種植技術，評判花槽之標準，土質之改良及昆蟲之控制等。明年參加比賽之學校，將獲得黃三興有限公司免費贈送肥田料。

編輯注意：本年度學童花卉種植比賽頒獎典禮，訂明日（星期六）下午二時正，假座九龍油蔴地碧街，東華三院羅裕積學校舉行。請派員探訪。

## 北潭坳郊野公園 管理站明日啓用

負責清理及保養工作  
爲遊人提供資料指導

西貢的北潭坳郊野公園管理站現已落成，定於明日（星期六）下午三時啓用，由郊野公園委員會委員葉天養及西貢鄉事委員會主席劉觀生聯合主持開幕禮。

北潭坳郊野公園管理站爲政府在西貢區設立的四個郊野公園管理站之一，建費達八十萬元。

漁農處發言人表示，西貢這個風光如畫，景色怡人的地區，近年已成爲新界區最受歡迎的旅遊勝地之一。去年前往該處旅遊的人士超過五十萬。由於遊人日益增加，遂引起垃圾、山火、河道污染、誤闖鄉村土地等問題。

政府有鑑於此，認爲須要採取行動，提供郊野管理服務，以保護這些寶貴的天然資源。

發言人稱：「北潭坳郊野公園管理站耗資八十萬元興建，包括在該處開設一個爲市民提供有關西貢區資料的辦事處、一個工場兼車房、貯物室及宿舍。」

這個郊野公園將有職員約六十人，負責日常管理工作，包括清理垃圾、撲滅山火、安裝及保養各種野餐設施，而其中一項主要工作乃是指導遊人如何使用郊野公園，免致妨碍當地居民的日常生活。

北潭坳郊野公園管理站開幕儀式結束後，漁農處郊野公園科職員將在現場作撲滅山火示範，並在場內展出香港花卉彩色照片。

編輯注意：

歡迎派員採訪明日（星期六）下午三時正舉行之北潭坳郊野公園管理站開幕儀式，漁農處將會派出專車接送記者。專車將於是日下午一時四十五分由尖沙咀郵局後面停車場開出，並於下午五時卅分回抵九龍。由於座位有限，不得不採用先到先得之辦法。

## 西貢對面海 建漁民屋邨

工務司署將於西貢對面海處興建一座房屋邨，以供受萬宜水庫工程影響的漁民入住。

有關該房屋邨的建築工程，現正由工務司署建築設計處進行招標承辦。

工務司署總建築師李銘根今日表示，建築工程會在十二月間施工，需時約十四個月完成。

他說，工程包括興建六座四層高的住宅大廈，共有一百九十二個居住單位，可容納約一千七百人。

每一個居住單位有起居兼睡房用地方，廚房、廁所兼淋浴設備與有蓋的露台。

李氏表示，每一座大廈的設計均為一梯兩伙。邨內並有社區禮堂及報案中心各一，此外，又有垃圾收集地方及停車位等設備。

### 發展社會福利服務 志願機構担当重任

社會福利署署長李春融今日（星期五）在九龍明愛服務中心成立十週年紀念慶典上致詞時表示，新的社會福利計劃，使政府部門及志願機構均有機會擴展現有的服務及提供其他各種新設施。

他說：「雖然執行政府社會福利政策是社會福利署的責任。但是，在提供社會福利服務方面，志願機構仍佔極其重要的地位。」

在老人服務方面，李氏說，老人服務綠皮書會建議擴展老人住院照顧服務以及為繼續在家居住的老人，提供有關日間照顧、康樂服務和家務助理方面的新設施。

他表示：「各志願機構一向大力推行老人服務，相信它們必定樂於利用此項機會，對老人家作出更多貢獻。」

至於青少年個人輔導服務方面，李氏指出，新計劃建議提供完善的學校社會工作服務。在罪案頻生的地區，審慎擴展「外展社會工作」以及積極推行家庭生活教育。

他說現時已有不少志願機構，提供不同程度的此類服務，旨在於青少年問題未趨嚴重時，及早加以應付。新計劃將建議該等機構在政府協助下，推廣及加強此項服務。

在康復服務方面，他指出從事康復工作的志願機構，預料會和各政府部門衷誠合作，執行最近發表的十年發展程序計劃內的部份方案。

他補充說：「政府並會資助各志願機構，為弱能人士提供各種新服務。」

李署長稱讚明愛二十年來對本港社會作出之寶貴服務及貢獻。

九龍明愛中心自一九六七年成立以來，迅速發展成為明愛屬下七個服務中心之一，為西九龍區居民提供多種服務，包括學校社會工作、家庭福利、青年及小組活動、宿舍、成人教育、醫療及牙科服務。

他說：「由於這個中心在同一地方提供多項服務，區內居民能夠很方便地同時參加多項活動，及充份利用該中心的設施。」

李氏指出，這類多種服務中心是將來發展社會福利服務的好基礎。在政府與志願機構共同努力下，希望能建立更多這類福利大廈。

英工黨議員  
赴沙田視察

編輯注意：

現正訪港的兩位英國國會工黨議員，將於明日（星期六）前往沙田，視察該新市鎮的發展情形。

該兩位國會議員為華爾治及城高史和夫。他們同時亦會參觀滙源邨及該邨的各項社區設施。

歡迎派員訪攝，並備有專車一部接載新聞界代表前往沙田以及返回九龍。該部專車（A M 二〇八八）將於明日上午十時卅五分從尖沙咀郵局後面之停車場開出。

深水埗週日展開

龐大反吸毒運動

籌備數月的深水埗區反吸毒運動，將於星期E（十六日）全面展開。

一項盛大的開幕禮，定於該日下午一時四十五分在蘇屋邨保安道球場舉行，招待數千坊眾及賓客參觀。

該為期五週的運動，係由禁毒常務委員會主辦，區內各街坊首長與熱心人士及多個政府部門負責推動。

被邀出席主持開幕禮的嘉賓包括禁毒常委會教育及宣傳小組主席施同福，禁毒專員利尙志及深水埗民政主任夏思義博士。

大會並安排多項富娛樂性及宣傳性的節目，包括樂隊演奏，醒獅表演，焚燒一具十呎高的「毒魔」肖像及舉行抽獎等。

當日最具吸引力的節目將為由麗的電視負責策劃的一項別開生面的比賽。來自該區的卅名青年男女，將穿上制服，參加多項以反毒為主題的遊戲。該節目長約一小時，並即晚在麗的中文台播映。

編輯注意：歡迎派員訪攝該項開幕禮。代表請於該日下午一時半到達蘇屋邨保安道球場。屆時布政司署禁毒處及新聞處職員會到場協助。

### 港督麥理浩爵士主持 香港藝術中心開幕禮

港督麥理浩爵士今晚主持香港藝術中心開幕禮時說，香港期待這所藝術中心，使香港的藝術可以逐步提高水準和擴大範圍。

他又說，香港富能時常從其他國家帶來的藝術和藝術家得益。「但我們亦指望這所藝術中心，必然會使到香港的藝術活動，在本港獲得日趨長成和充滿動力的基礎，和使到本港的藝術天才為人賞識，及本港的抱負獲得發展和實現。

港督指出這是一項令人感到興奮的任務。他說，藝術中心現已具備所需設備，他深信藝術中心定能完成其任務，造福本港社會。

以下爲港督麥理浩爵士演詞全文：

在本港興建一個藝術中心原屬多個藝術團體的主意，距今已有一段相當長的時間，隨後便是一段冗長的孕育期。

在這段時期會有多項重要的發展，使香港成爲一處多姿多采的地方，其中一項壯舉便是一年一度舉行之國際藝術節。這個節日以及它所帶來的成果，證實香港人對藝術有足夠的興趣，只要給予適當機會，藝術便能夠成爲一般市民生活中的一個重要部份。

自從那時起，藝術的表達方式和受歡迎的程度，都有急劇的進展，而市政局在這方面擔當了一個非常重要的角色。市民對藝術的需求已超過目前所能提供的設施。因此，在未來五年內，除了增設三座新的大會堂之外，尙會在九龍興建一座龐大的文化館。

爲使藝術能夠在這些新建建築物內發揚光大起見，以及使該處之藝術表演能以本地人材爲主，我們必須擁有一所中心，以供他們練習及享受之用。在過去十年內，被完全忽略，絕對意想不到會出現此種情況，而就是在這種情況下，邵逸夫爵士、包玉剛先生及周壽臣爵士之遺孀周關淑儀女士慷慨解囊，捐出鉅款，以致藝術中心的建築工程得以展開。此外，在政府保證之下，若干銀行及英皇御准香港賽馬會亦紛紛貸款資助此項計劃。政府更撥出土地，作爲藝術中心的會址，遂使藝術中心會員有機會在此建築物內，充份發揮他們對藝術的熱忱及專長。

它既是一間工場，也是一處大家會面的地方，既是工作和練習的場所，也是藝術界人士可以在其中尋求指點各式便利和友誼的場所，同時，更是市民可以看到藝術對他們提供有何貢獻的地方。

我們現在可以預期將來東西方藝術，在這個天生愛好藝術的社會的生命中，担起一個重要角色。但我們指望這所藝術中心使香港的藝術必然會逐步提高水準和擴大範圍。

正如過去一樣，我們將來定會時常從其他國家帶來的藝術和藝術家得益。同時，我們亦因海外地方的代表，今日能與我們共聚一堂而感高興。但我們端的指望這所藝術中心，使香港的藝術活動在香港獲得一個日趨長成和充滿動力的基礎，使到本港的藝術天才為人賞識，和使到本港的抱負獲得發展和實現。

這是一項令人感到興奮的任務，而藝術中心現已具備執行此項任務的設備。本人深信藝術中心能夠成功地完成此項任務，造福本港社會。

本人現以愉快的心情，宣佈香港藝術中心揭幕。